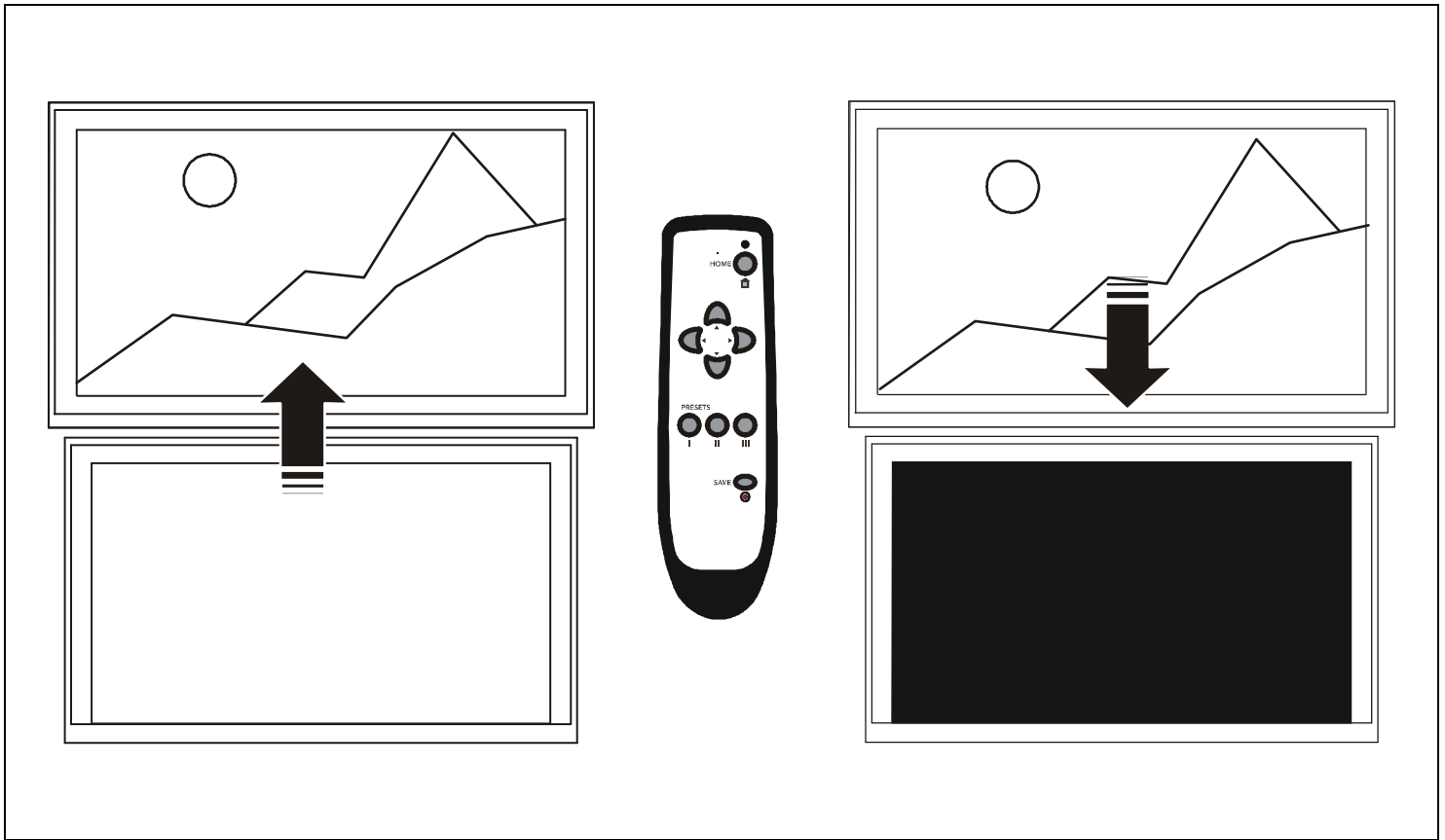


# OPERATING INSTRUCTIONS

MODEL: CM5 Automated Art Accessory



## OPERATION:



**WARNING: IMPROPER USE CAN LEAD TO EQUIPMENT FAILURE CAUSING SERIOUS PERSONAL INJURY AND DAMAGE TO EQUIPMENT!** There are NO user serviceable parts within the CM5. If accessory fails to operate properly immediately contact a Chief Customer Services Representative by calling 1-800-582-6480.



**WARNING: IMPROPER USE CAN LEAD TO SERIOUS PERSONAL INJURY!** Keep hands away from moving parts.



**CAUTION: ONE END OF POWER CORD MUST REMAIN ACCESSIBLE AT ALL TIMES! DO NOT** block or impede access to plug at any time!

Depending upon accessory installation either:

1. Press ON button on remote to raise or lower artwork and turn display ON.
2. Press OFF button on remote to raise or lower artwork and turn display OFF.

Milestone, Inc., and its affiliated corporations and subsidiaries (collectively, "Milestone"), intend to make this manual accurate and complete. However, Milestone makes no claim that the information contained herein covers all details, conditions or variations, nor does it provide for every possible contingency in connection with the installation or use of this product. The information contained in this document is subject to change without notice or obligation of any kind. Milestone makes no representation of warranty, expressed or implied, regarding the information contained herein. Milestone assumes no responsibility for accuracy, completeness or sufficiency of the information contained in this document.

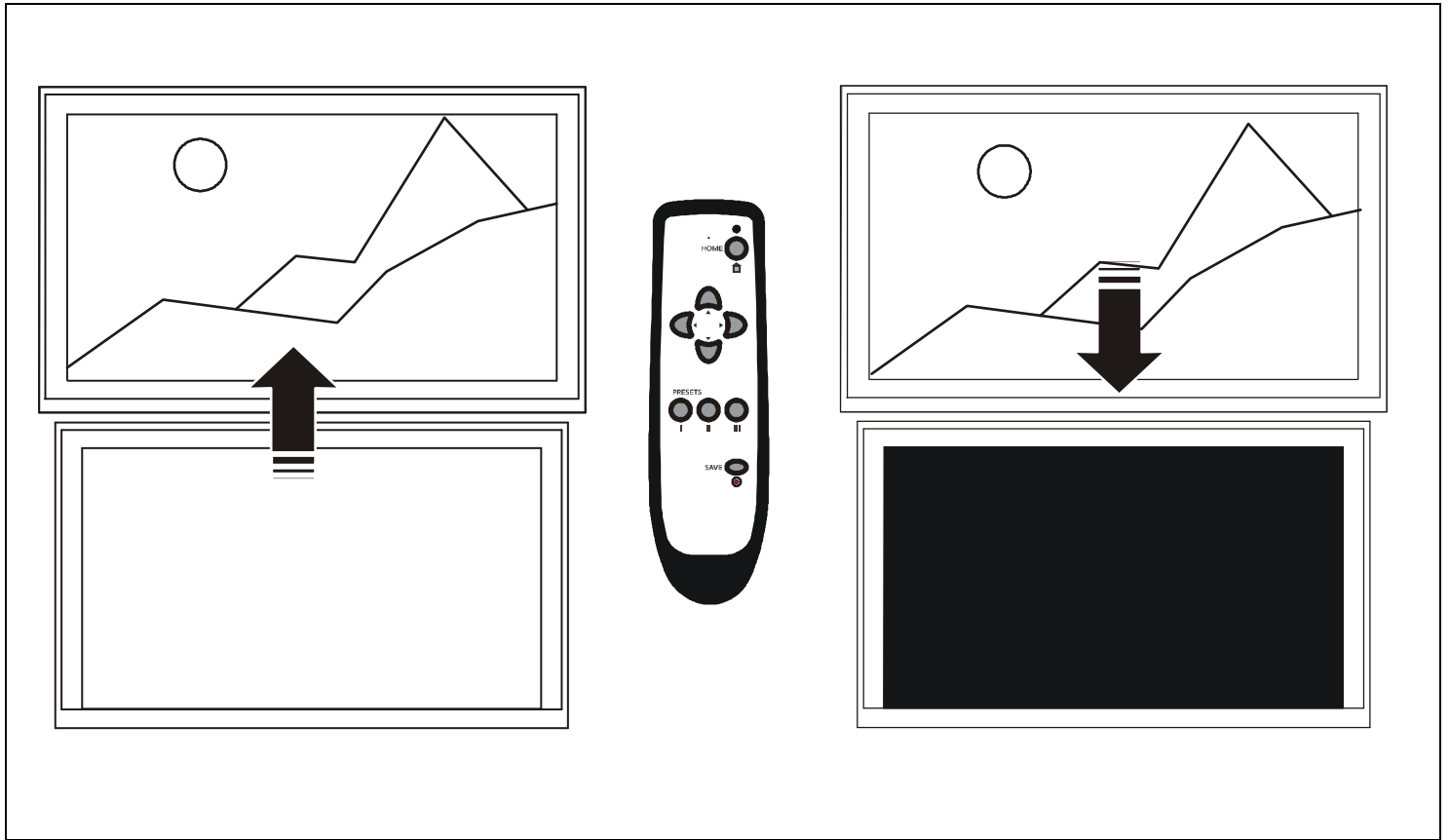


Chief Manufacturing, a division of Milestone AV Technologies  
8401 Eagle Creek Parkway, Savage, MN 55378  
• P: 800.582.6480 / 952.894.6280 • F: 877.894.6918 / 952.894.6918

8860-00008  
©2008 Milestone AV Technologies  
4/15/08

# INSTRUCCIONES DE USO

MODELO: Accesorio Automatizado de Obras de Arte CM5



## FUNCIONAMIENTO:

**ADVERTENCIA:** EL USO INCORRECTO PUEDE PRODUCIR FALLAS Y OCASIONAR LESIONES GRAVES AL USUARIO O DAÑOS AL EQUIPO. El CM5 NO incluye piezas que puedan ser reparadas por el usuario. En caso de fallas en el funcionamiento del accesorio, comuníquese de inmediato con un Representante de servicio técnico autorizado por el cliente al 1-800-582-6480.

**ADVERTENCIA:** EL USO INDEBIDO PUEDE OCASIONAR LESIONES PERSONALES GRAVES. No acerque las manos a las piezas en movimiento.

**PRECAUCIÓN:** UN EXTREMO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DEBE PERMANECER ACCESIBLE EN TODO MOMENTO. NUNCA obstruya ni impida el acceso al enchufe.

Según la instalación del accesorio:

1. Presione el botón Encender (ON) del control remoto para elevar o bajar la obra de arte y encender la pantalla.
2. Presione el botón Apagar (OFF) del control remoto para elevar o bajar la obra de arte y apagar la pantalla.

Es intención de Milestone, Inc. y sus empresas filiales y subsidiarias (en conjunto, "Milestone") suministrar información completa y precisa en el presente manual de uso. No obstante, Milestone no ratifica que la información expuesta en este documento abarque todos los detalles, las condiciones o las variaciones pertinentes, ni tampoco que contemple todas las contingencias posibles en relación con la instalación o el uso de este producto. La información expuesta en este documento se encuentra sujeta a cambios sin previo aviso sin que esto implique obligaciones de índole alguna. Milestone no entrega garantías, expresas ni implícitas, en relación con la información expuesta en este documento. Milestone no se responsabiliza por la precisión, la integridad ni la suficiencia de la información expuesta en este documento.

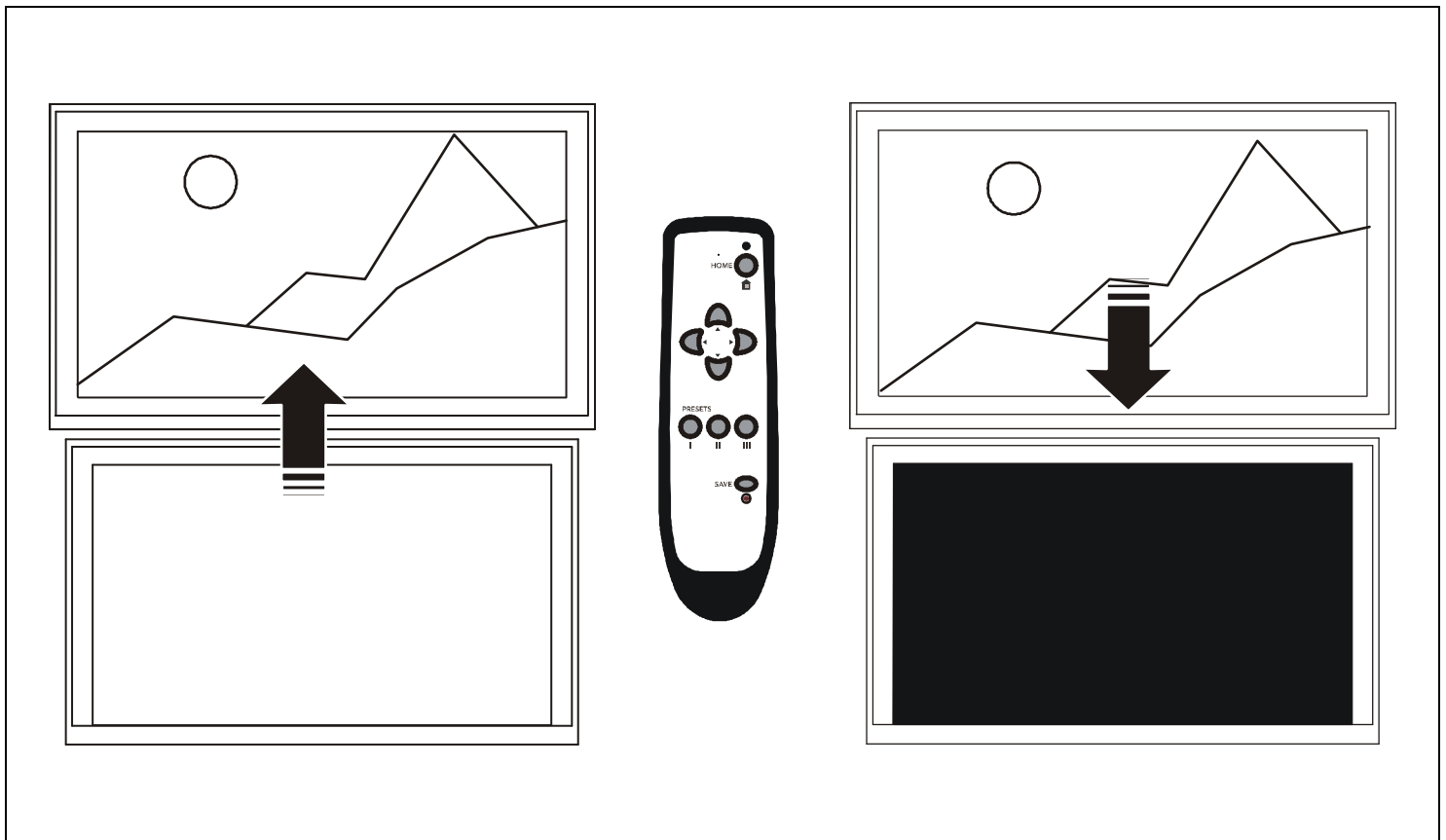


Chief Manufacturing, a division of Milestone AV Technologies  
8401 Eagle Creek Parkway, Savage, MN 55378  
• P: 800.582.6480 / 952.894.6280 • F: 877.894.6918 / 952.894.6918

8860-00008  
©2008 Milestone AV Technologies  
4/15/08

# BEDIENUNGSANLEITUNG

MODELL: CM5 Automatisches Design-Zubehörteil



## BEDIENUNG:



**WARNUNG: DER UNSACHGEMÄSSE GEBRAUCH KANN ZU EINEM VERSAGEN DES GERÄTS FÜHREN, WAS SCHWERE PERSONENVERLETZUNGEN UND SCHÄDEN AN GERÄTEN ZUR FOLGE HABEN KANN!** Das CM5 enthält KEINE Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Sollte das Zubehörteil nicht einwandfrei funktionieren, so verständigen Sie bitte umgehend einen Kundendienstvertreter von Chief unter der Rufnummer 1-800-582-6480.



**WARNUNG: UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH KANN SCHWERE PERSONENVERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN!** Berühren Sie keine beweglichen Teile.



**VORSICHT: EIN ENDE DES NETZSTROMKABELS MUSS STÄNDIG ZUGÄNGLICH SEIN!** Den Zugang zum Stecker NIEMALS blockieren oder behindern!

Je nach Zubehörteilstellung unterschiedlich vorgehen:

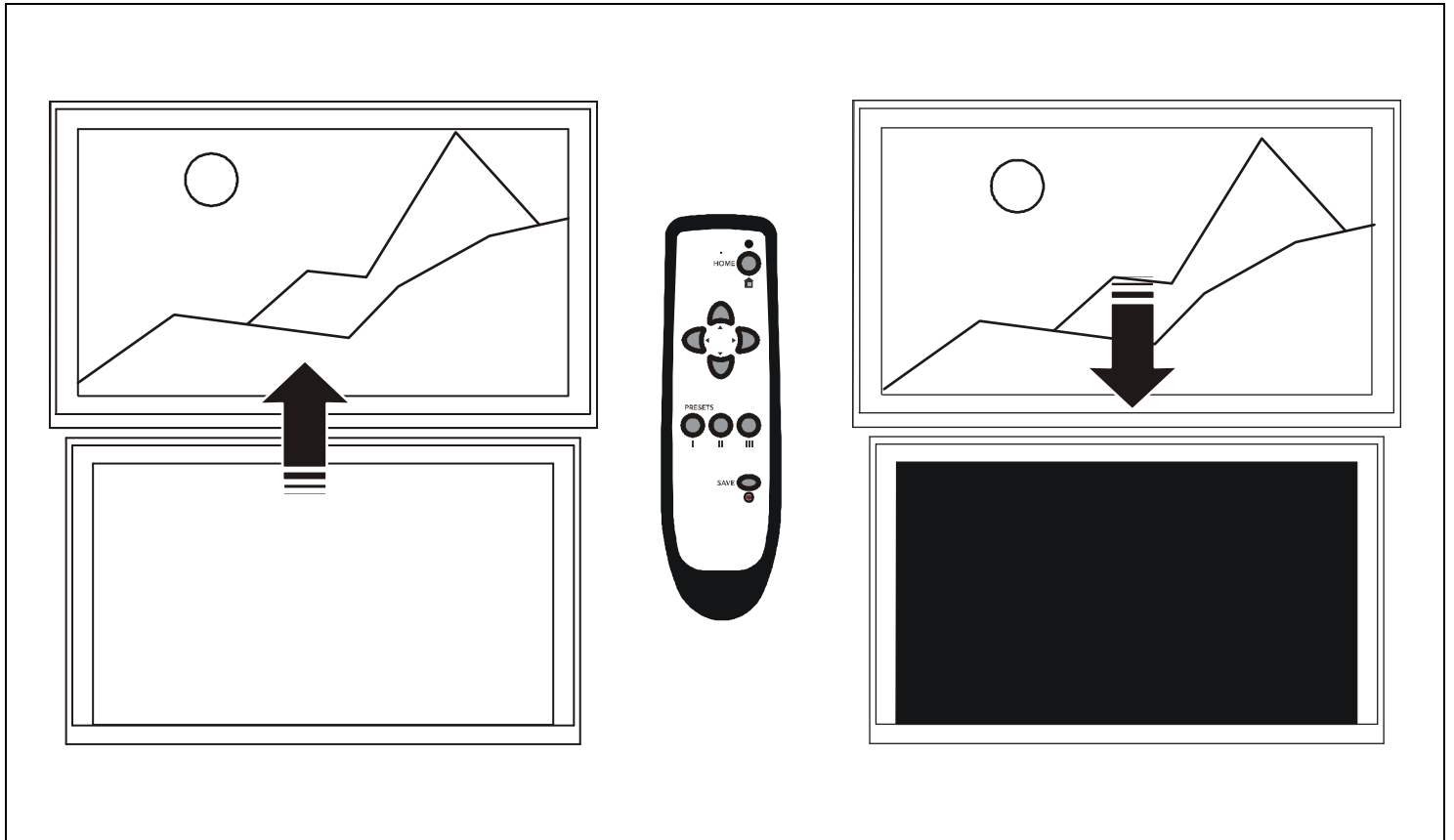
1. Die Taste ON (EIN) auf der Fernbedienung drücken, um das Bild zu heben oder zu senken und den Bildschirm einzuschalten.
2. Die Taste OFF (AUS) auf der Fernbedienung drücken, um das Bild zu heben oder zu senken und den Bildschirm auszuschalten.

Milestone, Inc. und seine Zweig- und Tochtergesellschaften (zusammen als „Milestone“ bezeichnet) haben dieses Handbuch mit großer Sorgfalt und so genau und vollständig wie möglich erstellt. Allerdings erhebt Milestone keinen Anspruch darauf, dass die in diesem Dokument enthaltenen Informationen für sämtliche Einzelheiten, Zustände oder Variationen zutreffen. Ferner ist hierin nicht jede Schadensmöglichkeit hinsichtlich der Installation oder des Gebrauchs dieses Produkts aufgeführt. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen unterliegen ohne vorherige Ankündigung und ohne jegliche Verpflichtungen Änderungen. Milestone leistet über die in diesem Dokument enthaltenen Informationen keinerlei Zusicherungen oder Gewährleistungen jeglicher Art, weder ausdrücklich noch implizit. Milestone übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit, Vollständigkeit oder Hinlänglichkeit der Informationen in diesem Dokument.



# INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR

MODELO: CM5 Acessório automatizado de arte



## UTILIZAÇÃO:

**AVISO:** O USO INADEQUADO PODE LEVAR A AVARIA DO EQUIPAMENTO, CAUSANDO DANOS FÍSICOS E DANOS MATERIAIS GRAVES! O CM5 não inclui no seu interior NENHUMA peça passível de ser reparada. Se o acessório não funcionar adequadamente, contactar de imediato um Representante da Assistência ao Cliente Chief telefonando para o 1-800-582-6480.

**AVISO:** O USO INADEQUADO PODE CAUSAR DANOS FÍSICOS GRAVES! Mantenha as mãos afastadas das peças em movimento.

**CUIDADO:** UMA DAS PONTAS DO CABO DE ALIMENTAÇÃO DEVE PERMANECER SEMPRE ACESSÍVEL! NUNCA bloqueie ou impeça o acesso à ficha!

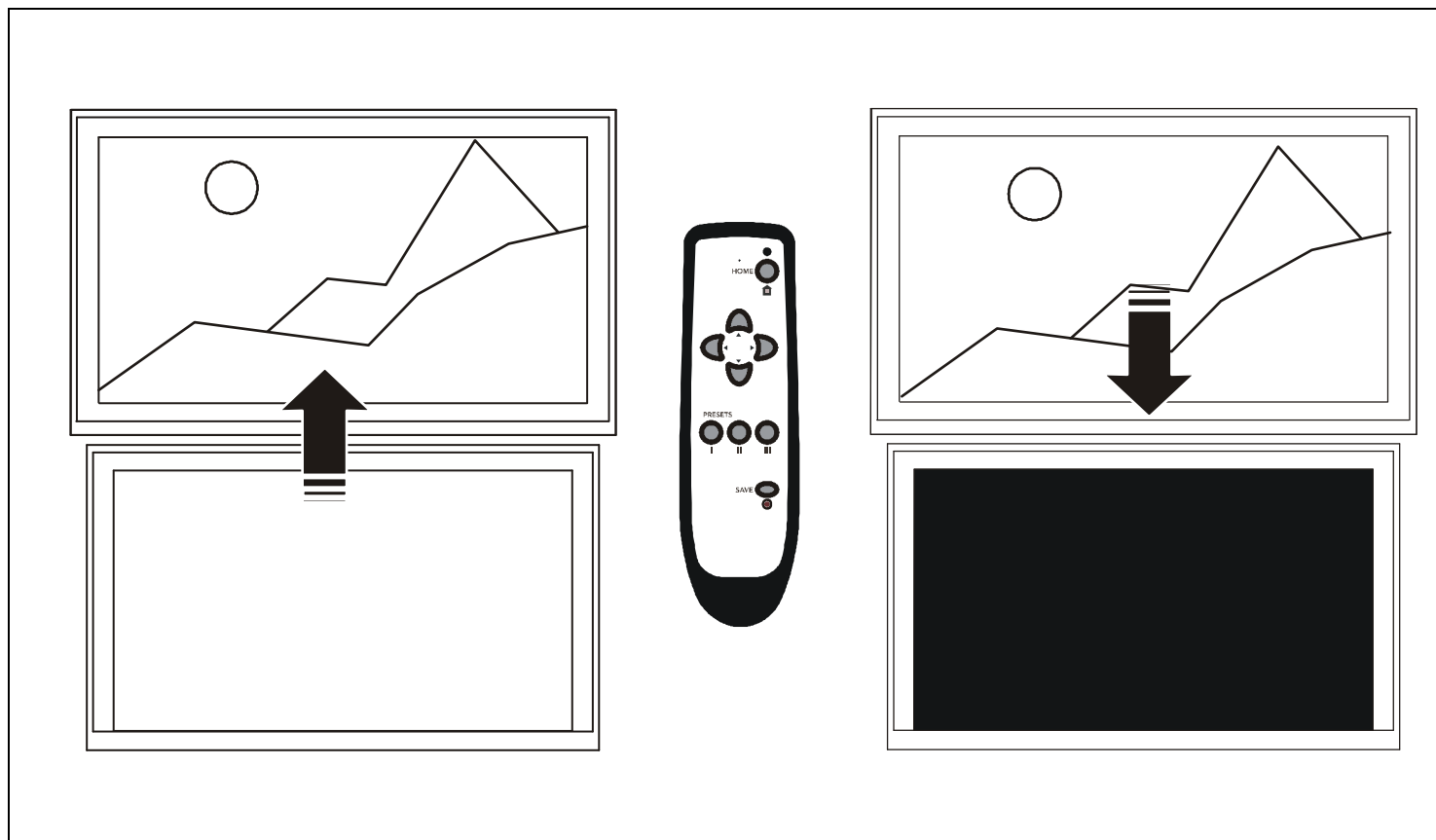
Dependendo da instalação do acessório:

1. Pressione o botão ON no comando para elevar ou baixar a obra de arte e ligar o display.
2. Pressione o botão OFF no comando para elevar ou baixar a obra de arte e desligar o display.

A Milestone, Inc e as suas empresas filiais e subsidiárias (colectivamente, "Milestone"), pretendem que este manual seja preciso e completo. Contudo, a Milestone não garante que a informação contida cobre todos os detalhes, condições ou variações, nem abrange todas as contingências possíveis associadas à instalação ou utilização deste produto. A informação contida neste documento está sujeita a alterações sem aviso prévio ou qualquer obrigação. A Milestone não realiza representações de garantia, expressa ou implícita, quanto à informação aqui exposta. A Milestone não assume a responsabilidade quanto à precisão, integralidade ou suficiência da informação incluída neste documento.

# ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

MODELLO: CM5 Accessorio artistico automatico



## FUNZIONAMENTO:



**AVVERTENZA: L'USO ERRONEO PUÒ CONDURRE AL GUASTO DELL'APPARECCHIATURA CON POSSIBILITÀ DI GRAVI LESIONI PERSONALI E DANNI ALL'APPARECCHIATURA!** L'unità CM5 non contiene alcun componente la cui manutenzione può essere eseguita dagli utenti. Se l'accessorio non dovesse funzionare correttamente, rivolgersi subito a un rappresentante dell'assistenza clienti Chief, al numero +1-800-582-6480.



**AVVERTENZA: L'USO NON CORRETTO PUÒ PORTARE A GRAVI LESIONI PERSONALI!** Tenere le mani lontano dalle parti mobili.



**ATTENZIONE:** UN'ESTREMITÀ DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DEVE RIMANERE SEMPRE ACCESSIBILE! NON bloccare o impedire MAI l'accesso alla presa elettrica!

A seconda dell'installazione dell'accessorio, operare nella maniera seguente:

1. Premere il pulsante ON sul telecomando per sollevare o abbassare il quadro e accendere lo schermo.
2. Premere il pulsante OFF sul telecomando per sollevare o abbassare il quadro e spegnere lo schermo.

Milestone, Inc. e le sue società affiliate e controllate (collettivamente, "Milestone"), hanno l'intenzione di rendere questo manuale accurato e completo. Tuttavia, Milestone non dichiara in maniera alcuna che le informazioni qui contenute coprono tutti i dettagli, le condizioni o variazioni, né che esse coprono ogni possibile eventualità in relazione all'installazione o all'uso di questo prodotto. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso o obbligo di qualsiasi genere. Milestone non rilascia alcuna garanzia, espressa o implicita, a proposito delle informazioni qui contenute. Milestone non si assume alcuna responsabilità riguardo all'accuratezza, completezza o sufficienza delle informazioni contenute in questo documento.



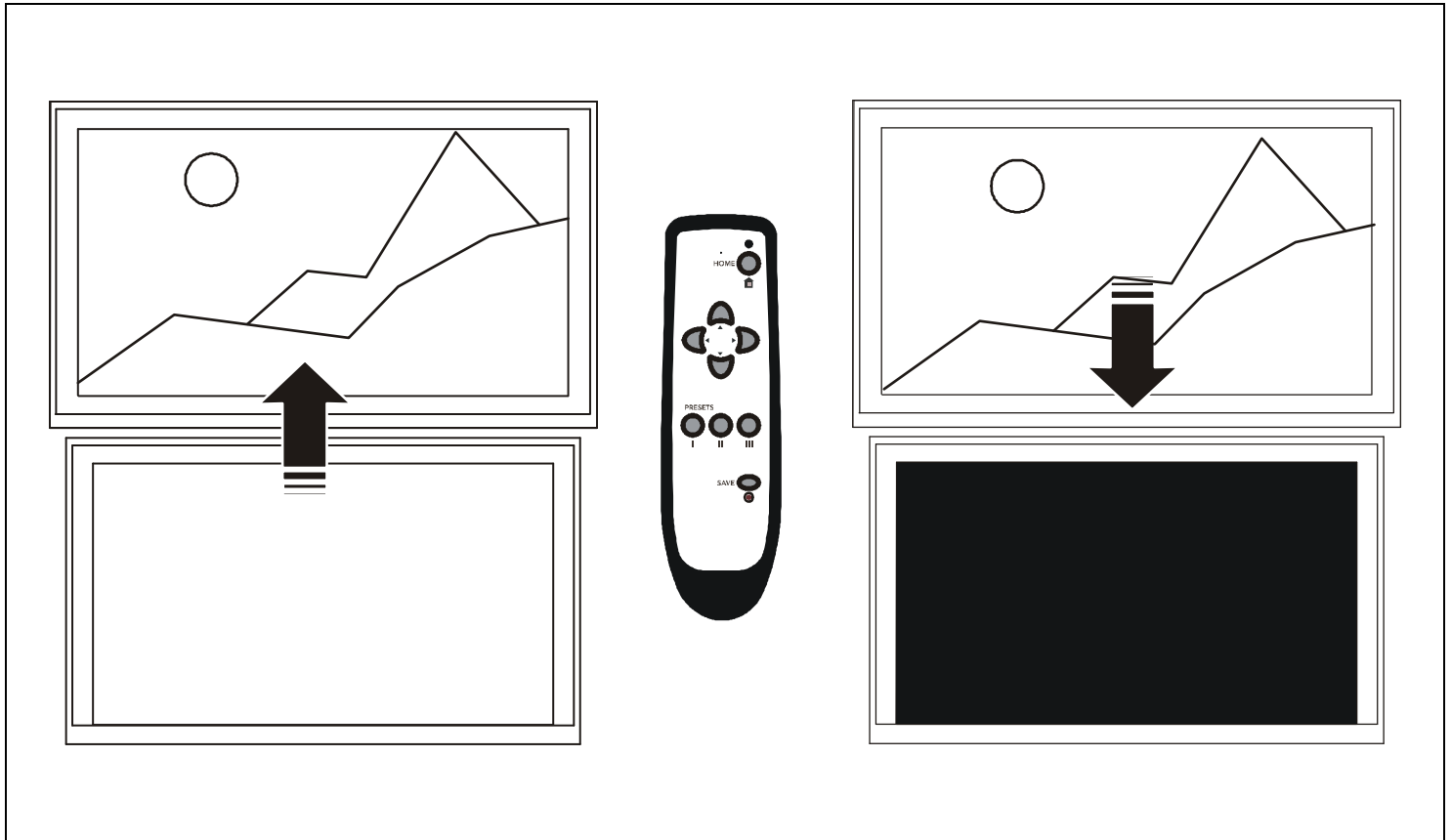
Chief Manufacturing, a division of Milestone AV Technologies  
8401 Eagle Creek Parkway, Savage, MN 55378

• P: 800.582.6480 / 952.894.6280 • F: 877.894.6918 / 952.894.6918

8860-000008  
©2008 Milestone AV Technologies  
4/15/08

# GEBRUIKSINSTRUCTIES

MODEL: CM5 Digitaal kunstkader



## WERKING

**WAARSCHUWING! ONEIGENLIJK GEBRUIK KAN LEIDEN TOT PRODUCTSTORING. HIERDOOR KUNNEN ERNSTIGE VERWONDINGEN EN MATERIËLE SCHADE ONTSTAAN!** De CM5 bevat GEEN inwendige delen die onderhoud vergen. Indien het toestel niet naar behoren werkt, moet u de Klantendienst van Chief onmiddellijk op de hoogte brengen. Bel naar 1-800-582-6480.

**WAARSCHUWING! ONEIGENLIJK GEBRUIK KAN LEIDEN TOT ERSTIGE VERWONDINGEN!** Houd handen uit de buurt van bewegende delen.

**OPGEPAST: EEN UITEINDE VAN HET NETSNOER MOET ALTIJD BEREIKBAAR BLIJVEN!** De toegang tot de stekker mag NOOIT worden geblokkeerd of belemmerd!

Afhankelijk van de installatie van het apparaat:

1. drukt u op de afstandsbediening op AAN om het kunstwerk omhoog of omlaag te brengen. Zet vervolgens het scherm AAN.
2. drukt u op de afstandsbediening op UIT om het kunstwerk omhoog of omlaag te brengen. Zet vervolgens het scherm UIT.

Milestone, Inc., en haar dochterondernemingen en zusterbedrijven (gezamenlijk "Milestone") doen er alles aan om deze handleiding volledig en accuraat te maken. Milestone garandeert echter op geen enkele wijze dat bovenstaande informatie alle details omvat noch rekening houdt met installatieomstandigheden of –variëaties en kan niet aansprakelijk worden gesteld voor problemen bij installatie of gebruik van dit product. De informatie in dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving. Milestone biedt geen enkele, expliciete of impliciete garantie met betrekking tot de informatie vermeld in dit document. Milestone erkent geen enkele aansprakelijkheid voor de accuraatheid, de volledigheid of de toereikendheid van de informatie in dit document.

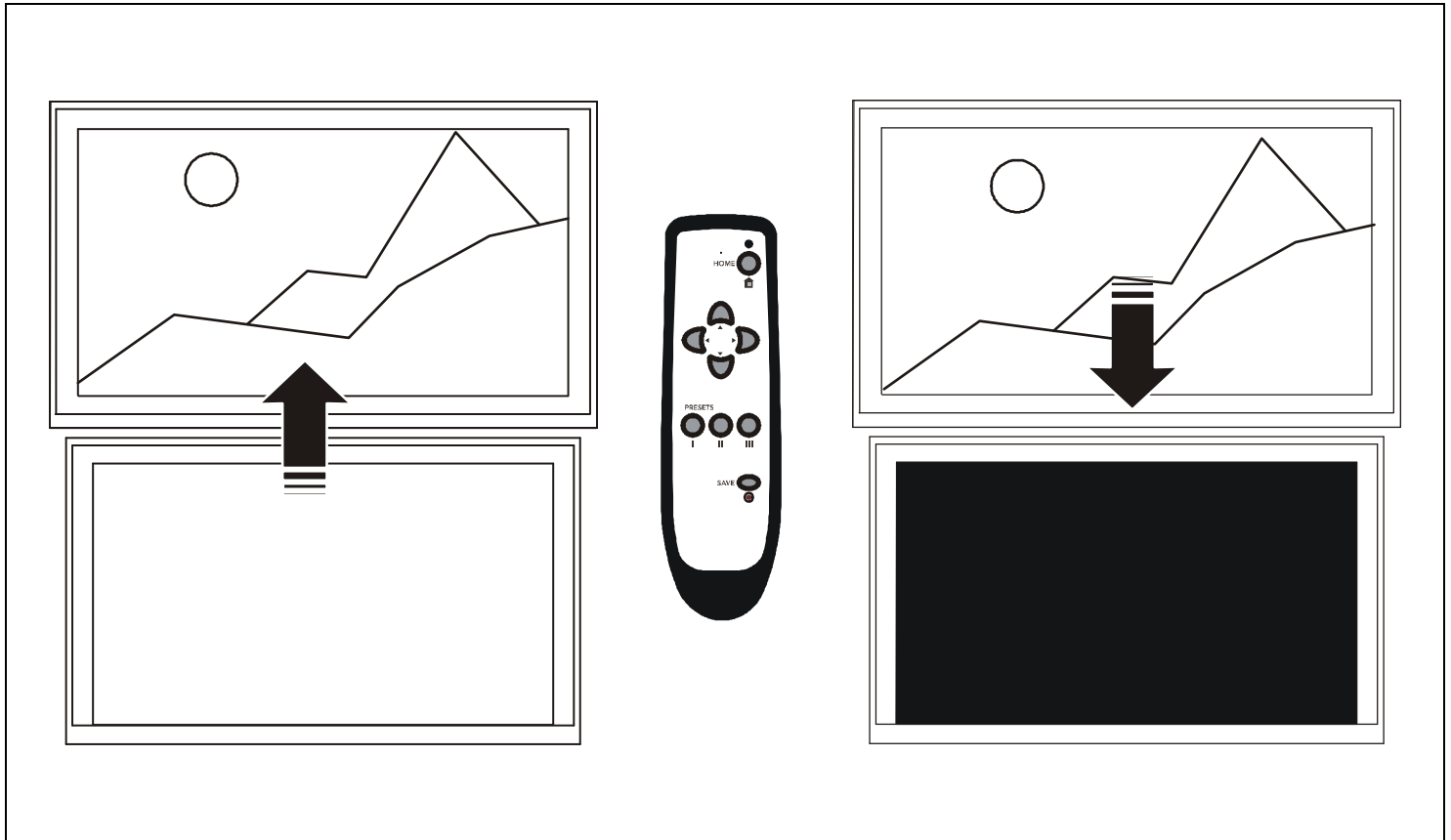


Chief Manufacturing, a division of Milestone AV Technologies  
8401 Eagle Creek Parkway, Savage, MN 55378  
• P: 800.582.6480 / 952.894.6280 • F: 877.894.6918 / 952.894.6918

8860-00008  
©2008 Milestone AV Technologies  
4/15/08

# MODE D'EMPLOI

## MODÈLE : Accessoire d'œuvre d'art automatisée CM5



### FONCTIONNEMENT :

**AVERTISSEMENT : UNE MAUVAISE UTILISATION PEUT PROVOQUER UNE PANNE DE L'ÉQUIPEMENT ET ENDOMMAGER CELUI-CI, VOIRE ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES !** Il n'y a PAS de pièces réparables par l'utilisateur dans le CM5. Si l'accessoire ne fonctionne pas correctement, appelez immédiatement un représentant du service clientèle de Chief au 1-800-582-6480.

**AVERTISSEMENT : UNE MAUVAISE UTILISATION PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES !** Gardez les mains loin des pièces en mouvement.

**MISE EN GARDE : UN BOUT DU CORDON D'ALIMENTATION DOIT RESTER ACCESSIBLE À TOUT MOMENT !** NE bloquez PAS ou n'empêchez pas l'accès à la fiche en aucun temps !

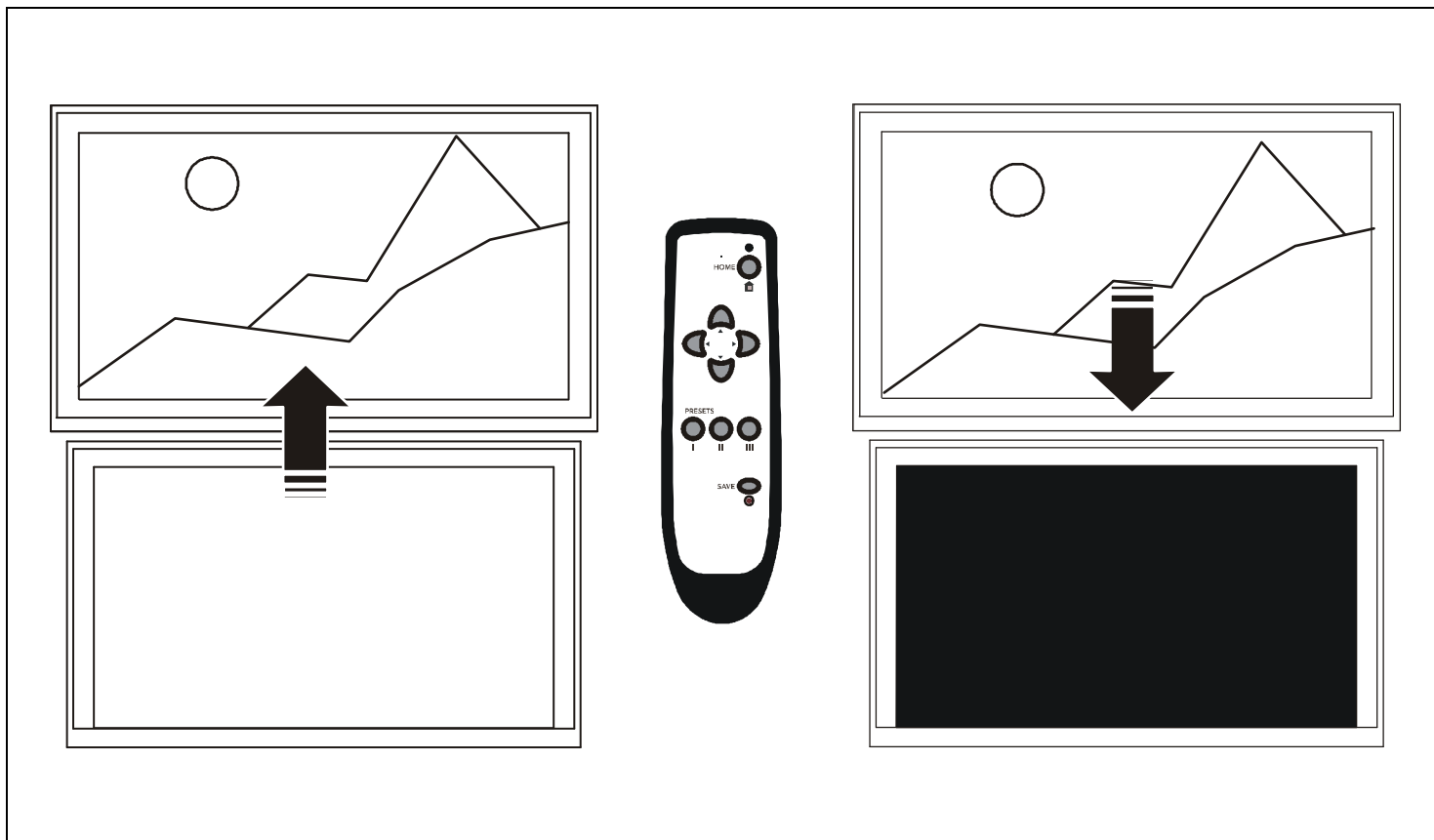
En fonction de l'installation de l'accessoire, soit :

1. Appuyez sur le bouton ON (marche) sur la télécommande pour soulever ou abaisser l'œuvre d'art et allumer l'écran.
2. Appuyez sur le bouton OFF (arrêt) sur la télécommande pour soulever ou abaisser l'œuvre d'art et éteindre l'écran.

Milestone, Inc., et ses filiales et entreprises affiliées, (« Milestone »), souhaite que ce manuel soit exact et exhaustif. Cependant, Milestone ne garantit pas que l'information contenue dans ce document couvre tous les détails, conditions ou variations, pas plus qu'elle ne fournit de solution pour chaque type d'installation ou utilisation de ce produit. L'information contenue dans ce document est sujette à modification sans aucun préavis ni obligation. Milestone ne fait aucune représentation de garantie expresse ou implicite, relative à l'information contenue dans le présent document. Milestone ne garantit pas l'exactitude, l'intégralité ou l'exhaustivité de l'information contenue dans ce document.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МОДЕЛЬ. Устройство автоматического перемещения предмета изобразительного искусства CM5



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ НЕИСПРАВНОСТЬ ОБОРУДОВАНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ И ПОВРЕЖДЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ!** CM5 НЕ РАСПОЛАГАЕТ обслуживаемыми пользователем деталями. Если устройство работает неправильно, сразу же обратитесь к старшему сотруднику отдела сервисного обслуживания клиентов по телефону: 1-800-582-6480.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ!** Не прикасайтесь к подвижным частям.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. ОДИН КОНЕЦ ШНУРА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ВСЕГДА ДОЛЖЕН БЫТЬ ДОСТУПНЫМ!** Никогда НЕ заграждайте и НЕ препятствуйте доступу к штепсельной вилке!

В зависимости от установки устройства, либо:

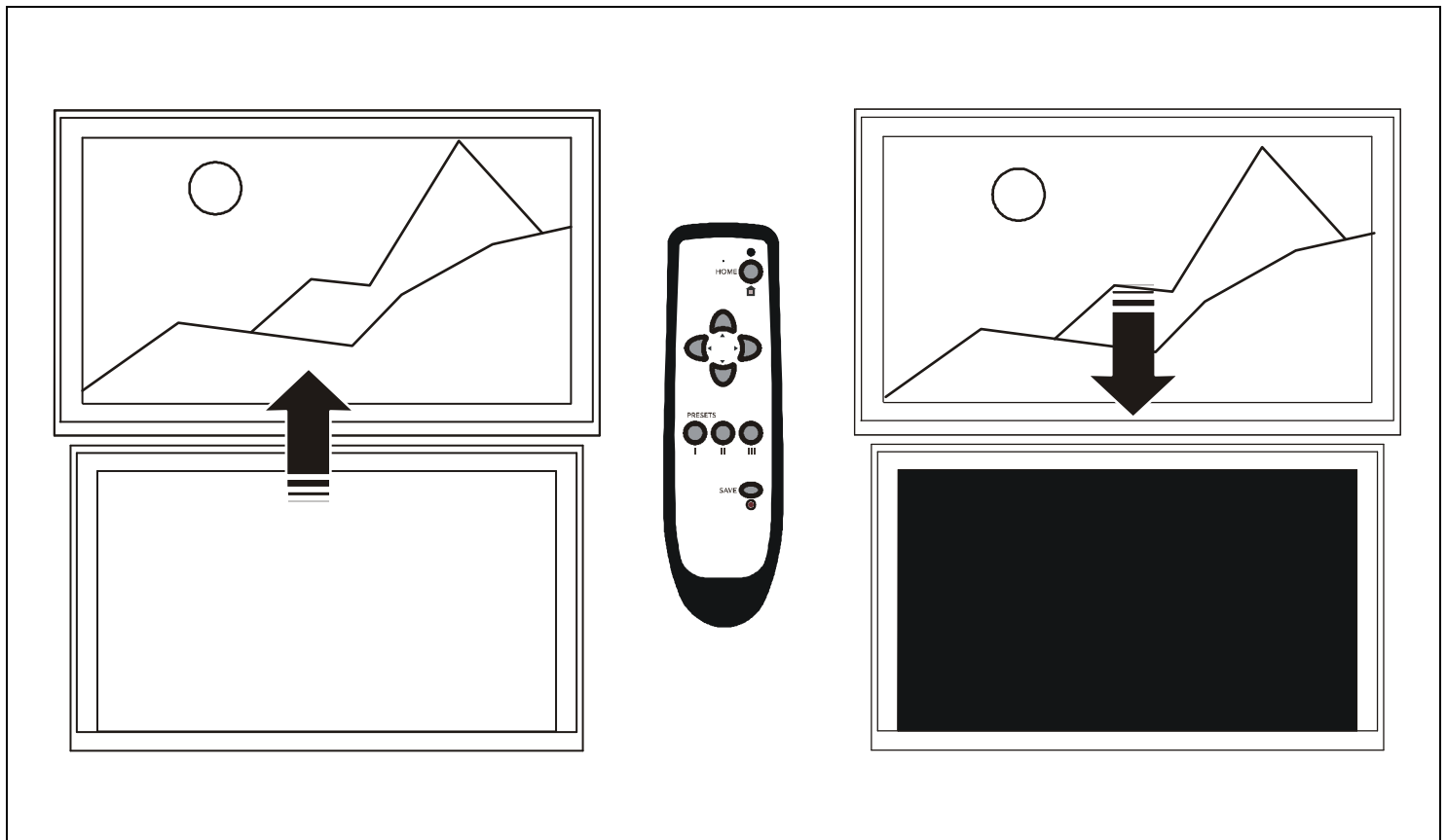
1. нажмите кнопку ВКЛЮЧИТЬ на пульте, чтобы поднять или опустить картину и включить экран;
2. нажмите кнопку ВЫКЛЮЧИТЬ на пульте, чтобы поднять или опустить картину и выключить экран.

Компания Milestone, Inc и её дочерние компании и филиалы (обобщенно, «Milestone»), стремится сделать это руководство точным и полным. Однако информация, содержащаяся в этом руководстве, может не освещать всех деталей, условий или видоизменений, а также может не предусматривать всех возможных случаев установки или использования данного продукта. Содержащаяся в данном документе информация может быть изменена без уведомления или какого-либо обязательства со стороны компании. Milestone не предоставляет гарантий, прямых или косвенных, по информации, содержащейся в руководстве. Milestone не берет на себя ответственность за точность, полноту или достаточность информации, содержащейся в данном документе.



# BETJENINGSVEJLEDNING

MODEL: CM5 Automatisk kunstudstyr



## BETJENING:

**⚠ ADVARSEL: FORKERT BRUG KAN MEDFØRE UdstyrsFEJL, SOM FORÅRSAGER ALVORLIGE SKADER PÅ PERSONER OG Udstyr!** INGEN af delene i CM5 kan repareres af brugeren. Hvis udstyret ikke fungerer korrekt, skal en repræsentant fra Chiefs kundeservice kontaktes med det samme på 1-800-582-6480.

**⚠ ADVARSEL: FORKERT BRUG KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE!** Hold hænderne væk fra bevægelige dele.

**⚠ FORSIGTIG:** DEN ENE ENDE AF STRØMLEDNINGEN SKAL ALTID VÆRE TILGÆNGELIG! Adgang til stikket må ALDRIG blokeres! Afhængigt af udstyrets installation, skal du enten:

1. Trykke på knappen ON (TÆND) på fjernbetjeningen for at hæve eller sænke kunstværket og TÆNDE for displayet.
2. Trykke på knappen OFF (SLUK) på fjernbetjeningen for at hæve eller sænke kunstværket og SLUKKE for displayet.

Milestone, Inc. og dets tilknyttede firmaer og underleverandører (samlet "Milestone") ønsker at gøre denne brugervejledning akkurat og komplet. Milestone fremstiller dog ingen garanti for, at oplysningerne heri omfatter alle detaljer, betingelser eller variationer, og kan heller ikke håndtere alle uventede begivenheder i forbindelse med installation eller brug af dette produkt. Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden forudgående varsel eller forpligtelser af nogen art. Milestone fremstiller ingen garantier, det være sig udtrykkelige eller stiltiende, angående oplysningerne heri. Milestone frasiger sig alt ansvar for akkuratheden, fulstændigheden eller tilstrækkeligheden af oplysningerne i dette dokument.

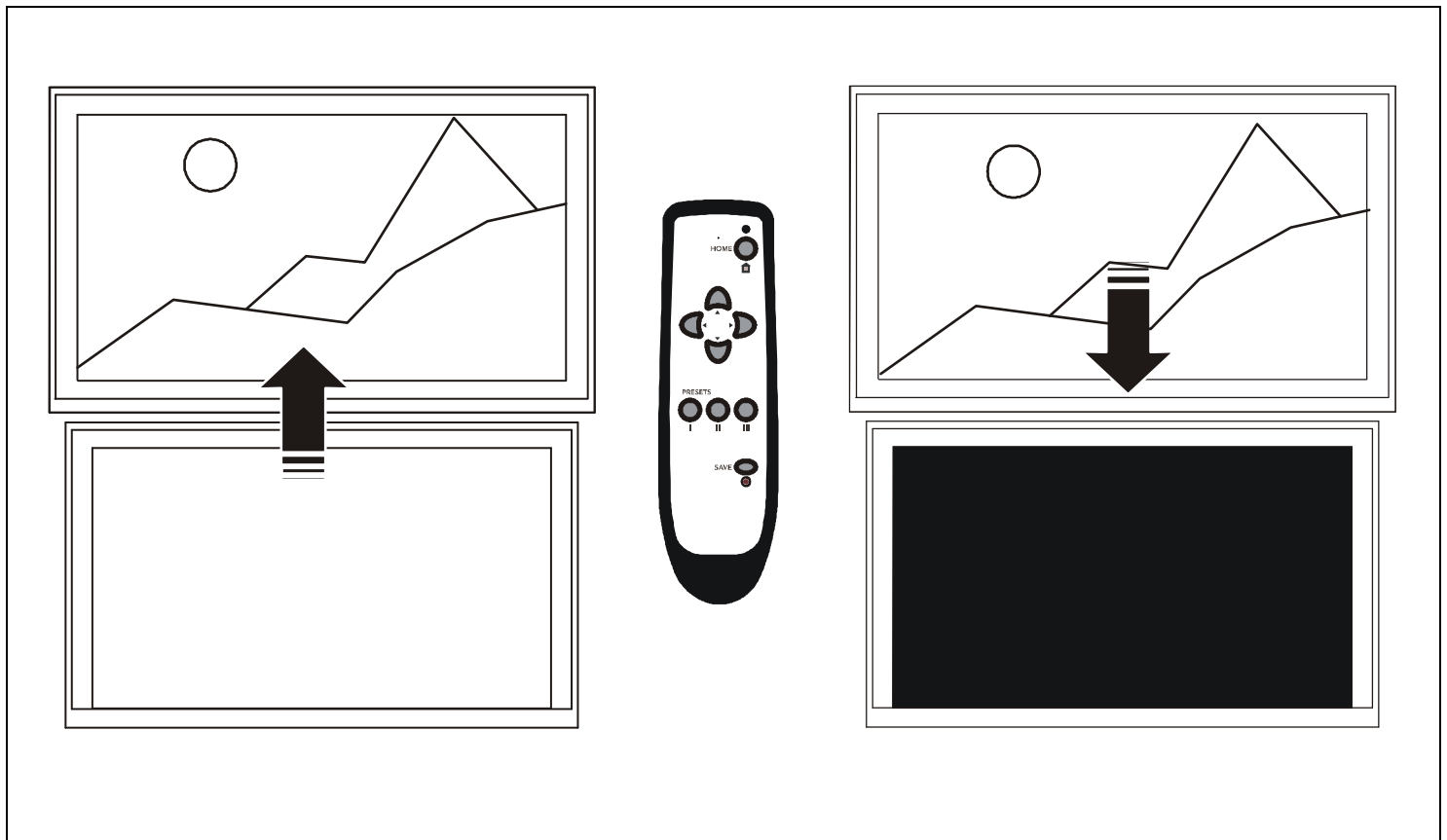


Chief Manufacturing, a division of Milestone AV Technologies  
8401 Eagle Creek Parkway, Savage, MN 55378  
• P: 800.582.6480 / 952.894.6280 • F: 877.894.6918 / 952.894.6918

8860-00008  
©2008 Milestone AV Technologies  
4/15/08

# BRUKSANVISNING

MODELL: CM5 Automatiskt bildtillbehör



## ANVÄNDNING:

**⚠ VARNING: FELAKTIG ANVÄNDNING KAN ORSAKA FEL PÅ UTRUSTNINGEN, SKADOR PÅ UTRUSTNINGEN OCH ALLVARLIGA PERSONSKADOR!** CM5 innehåller INGA delar som användaren kan utföra service på. Om utrustningen inte fungerar ordentligt ska du kontakta Chiefs kundtjänst på telefon +1 800 582 6480.

**⚠ VARNING: FELAKTIG ANVÄNDNING KAN ORSAKA ALLVARLIGA PERSONSKADOR!** Håll händerna på behörigt avstånd från rörliga delar.

**⚠ SE UPP: ENA ÄNDEN AV NÄTKABELN MÅSTE ALLTID VARA ÅTKOMLIG!** Du får ALDRIG hindra eller försvåra åtkomsten till nätkontakten!

Beroende på vilka tillbehör som installerats kan du antingen:

1. Trycka på ON (PÅ) för att höja eller sänka bilden och starta skärmen.
2. Trycka på OFF (AV) för att höja eller sänka bilden och stänga av skärmen.

Milestone, Inc. samt företagets filialer och dotterbolag (sammantaget benämnda "Milestone") har som målsättning att den här bruksanvisningen ska vara korrekt och komplett. Milestone ger dock inga garantier för att informationen täcker in alla detaljer, förutsättningar eller variationer, inte heller för alla tänkbara eventualiteter i samband med installation eller användning av den här produkten. Informationen i det här dokumentet kan ändras utan föregående meddelande, och utan någon slags förpliktelse. Milestone ger inga garantier, varken uttryckliga eller underförstådda, avseende informationen i det här dokumentet. Milestone accepterar inget ansvar för noggrannhet, fullständighet eller tillräcklighet hos informationen i det här dokumentet.

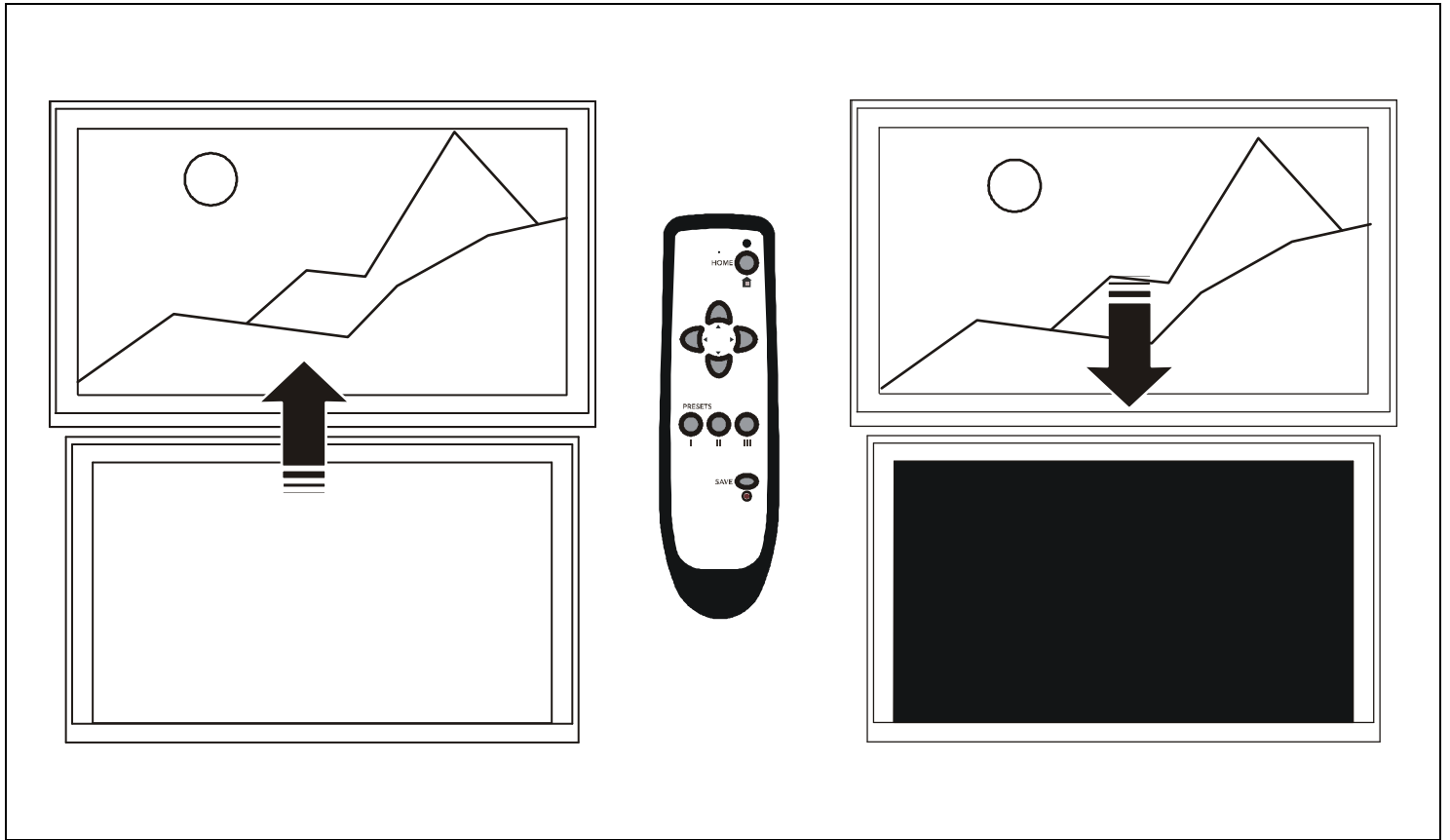


Chief Manufacturing, a division of Milestone AV Technologies  
8401 Eagle Creek Parkway, Savage, MN 55378  
• P: 800.582.6480 / 952.894.6280 • F: 877.894.6918 / 952.894.6918

8860-000008  
©2008 Milestone AV Technologies  
4/15/08

# KÄYTTÖOHJEET

MALLI: CM5 automaattinen teline taululle



## KÄYTTÖ:

**VAROITUS:** VIRHEELLINEN KÄYTTÖ VOI JOHTAA LAITTEEN TOIMINTAHÄIRIÖÖN, VAKAAN VAMMAUTUMISEEN TAI LAITTEEN VAHINGOITTUMISEEN. CM5-laitteessa EI OLE käyttäjän vaihdettavissa olevia osia. Jos laite ei toimi oikein, ota välittömästi yhteyttä Chief-asiakaspalveluun soittamalla numeroon 1-800-582-6480.

**VAROITUS:** VIRHEELLINEN KÄYTTÖ VOI JOHTAA VAKAAN VAMMAUTUMISEEN. Älä koske liikkuviin osiin.

**HUOMAUTUS:** VIRTAJOHDON TOISEN PÄÄN ON OLTAVA AINA KÄSILLÄ. ÄLÄ koskaan aseta virtapistokkeen eteen esineitä, jotka estävät pääsyn pistokkeeseen.

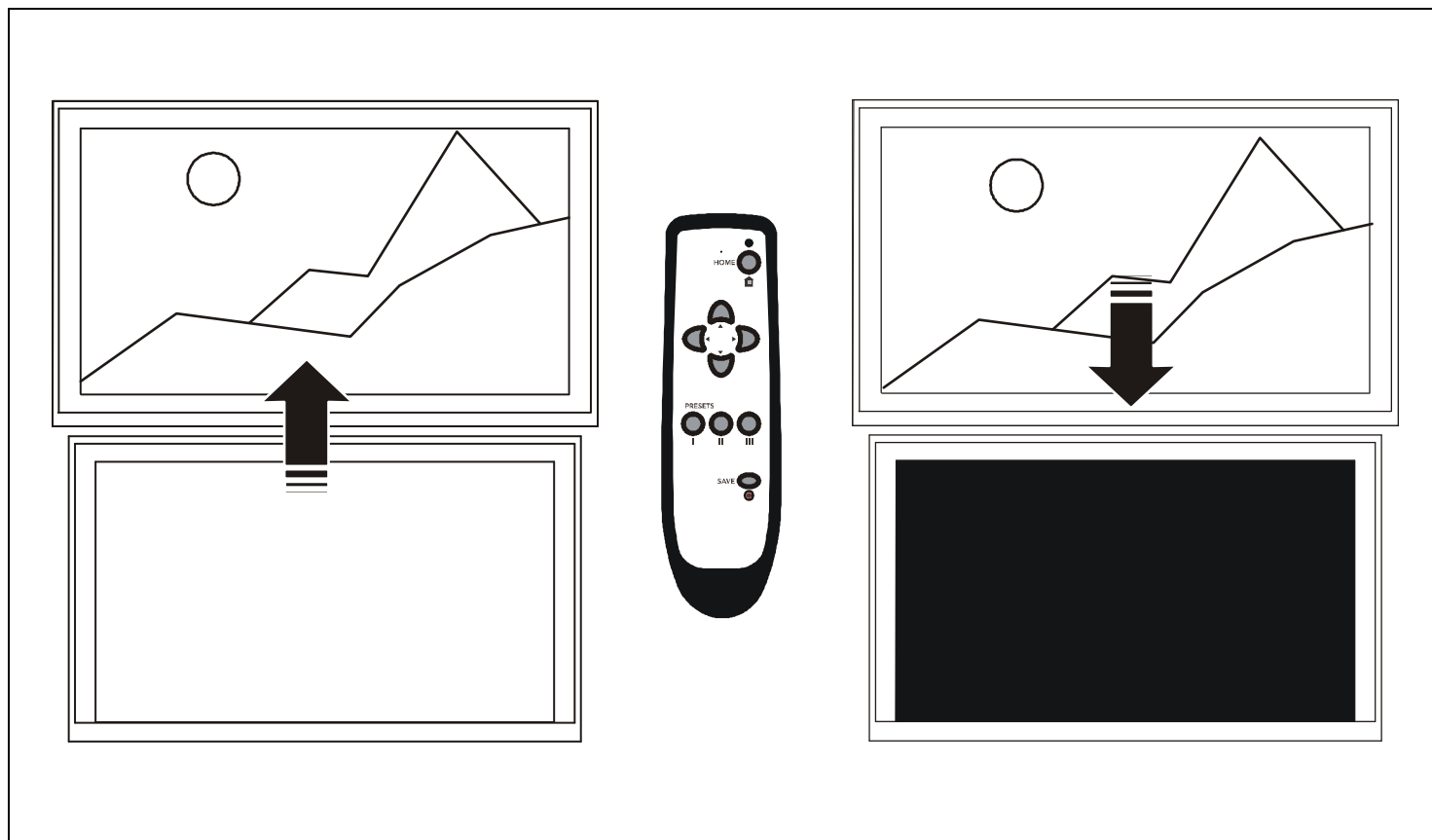
Asennuksen mukaisesti tee jompikumpi seuraavista:

1. Paina kaukosäätimen ON-painiketta, jolloin taulu nousee tai laskee ja näyttöön kytkeytyy virta.
2. Paina kaukosäätimen OFF-painiketta, jolloin taulu nousee tai laskee ja näyttöstä katkeaa virta.

Milestone, Inc:n sisar- ja tytäryhtiöineen (yhdessä Milestone) tavoitteena on ollut tehdä tästä oppaasta mahdollisimman kattava ja tarkka. Milestone ei kuitenkaan pyri siihen, että tämän oppaan tiedot kattaisivat kaikki yksityiskohdat, olosuhteet ja tilanteet ja kaikki mahdolliset tämän tuotteen asentamiseen tai käyttämiseen liittyvät sattumukset. Tämän asiakirjan tietoja voidaan muuttaa sitoumuksetta ja ilman erillistä ilmoitusta. Milestone ei anna suoria tai epäsuoria takuita, jotka koskevat tämän oppaan tietoja. Milestone ei ota vastuuta tämän asiakirjan tietojen tarkkuudesta, täydellisyydestä tai riittävydestä.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

MODEL: automatyczny panel maskujący CM5



## OBSŁUGA:

**⚠️ OSTRZEŻENIE: NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE MOŻE DOPROWADZIĆ DO AWARII URZĄDZENIA, KTÓRA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA I USZKODZENIE URZĄDZENIA!** Urządzenie CM5 NIE zawiera części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. W przypadku niewłaściwego działania urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z pracownikiem działu obsługi klienta firmy Chief pod numerem telefonu 1-800-582-6480.

**⚠️ OSTRZEŻENIE: NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE MOŻE DOPROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA!** Nie należy zbliżać rąk do ruchomych części.

**⚠️ PRZESTROGA: JEDNA KOŃCÓWKA PRZEWODU ZASILANIA MUSI BYĆ STAŁE DOSTĘPNA!** NIE WOLNO blokować ani utrudniać dostępu do wtyczki!

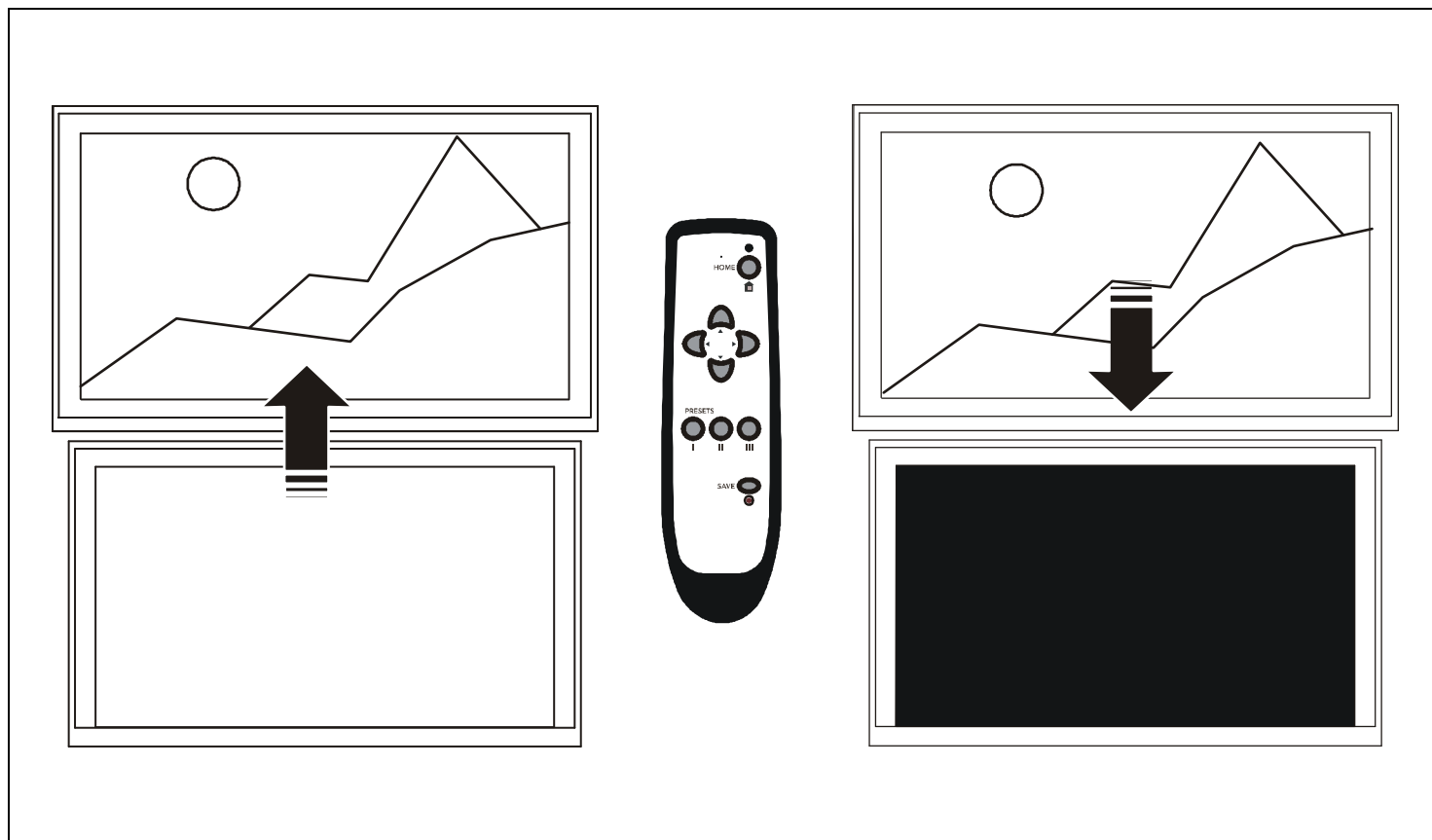
W zależności od sposobu zainstalowania urządzenia:

1. Naciśnij przycisk włączenia (ON) na pilocie, aby podnieść lub obniżyć panel maskujący i WŁĄCZYĆ ekran.
2. Naciśnij przycisk wyłączenia (OFF) na pilocie, aby podnieść lub obniżyć panel maskujący i WYŁĄCZYĆ ekran.

Firma Milestone, Inc. oraz jej firmy stowarzyszone i zależne (zbiorczo „Milestone”) dołożyły starań, aby niniejsza instrukcja była dokładna i kompletna. Jednak firma Milestone nie twierdzi, że zawarte tu informacje obejmują wszystkie szczegóły, warunki i warianty, ani nie przedstawia wszystkich możliwych przypadków mogących wystąpić w związku z montażem lub użytkowaniem tego produktu. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez jakiegokolwiek powiadomienia i zobowiązania. Firma Milestone nie składa żadnych oświadczeń ani gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych, odnośnie zawartych tu informacji. Firma Milestone nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za dokładność, kompletność ani dostateczność informacji zawartych w tym dokumencie.

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

ΜΟΝΤΕΛΟ: Αυτόματο εξάρτημα τέχνης CM5



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΒΛΑΒΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ!** Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που επιδέχονται σέρβις στο CM5. Αν το εξάρτημα δεν λειτουργεί κανονικά επικοινωνήστε αμέσως με έναν αντιπρόσωπο τμήματος εξυπηρέτησης πελατών καλώντας το 1-800-582-6480.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!** Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από κινούμενα μέρη.



**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΕΝΑ ΑΚΡΟ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΙΣΧΥΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΣΥΝΕΧΩΣ ΠΡΟΣΠΕΛΑΣΙΜΟ!** ΜΗΝ φράσσετε ή εμποδίζετε την πρόσβαση στην πρίζα οποιαδήποτε στιγμή!

Ανάλογα με την εγκατάσταση εξαρτήματος είτε:

1. Πατήστε το κουμπί ON στο τηλεχειριστήριο για να ανεβάσετε ή να κατεβάσετε το έργο τέχνης και ανάψτε την οθόνη στο ON.
2. Πατήστε το κουμπί OFF στο τηλεχειριστήριο για να ανεβάσετε ή να κατεβάσετε το έργο τέχνης και σβήστε την οθόνη στο OFF.

Η Milestone, Inc., και οι συνδεδεμένες με αυτήν και θυγατρικές της εταιρίες (που στο παρόν αποκαλούνται συλλογικά, «Milestone»), προτίθενται να καταστήσουν το παρόν εγχειρίδιο ακριβές και πλήρες. Ωστόσο, η Milestone δεν δηλώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο καλύπτουν όλες τις λεπτομέρειες, τις συνθήκες ή τις παραλλαγές, ούτε παρέχει πληροφορίες για κάθε πιθανή περίπτωση έκτακτης ανάγκης σε σχέση με την εγκατάσταση ή τη χρήση αυτού του προϊόντος. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση ή υποχρέωση οποιοσδήποτε είδους. Η Milestone δεν κάνει καμία δήλωση εγγύησης, ρητή ή εννοούμενη, σχετικά με τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο. Η Milestone δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για την ακρίβεια, την πληρότητα ή την επάρκεια των πληροφοριών που περιέχονται στο παρόν έγγραφο.



Chief Manufacturing, a division of Milestone AV Technologies  
8401 Eagle Creek Parkway, Savage, MN 55378

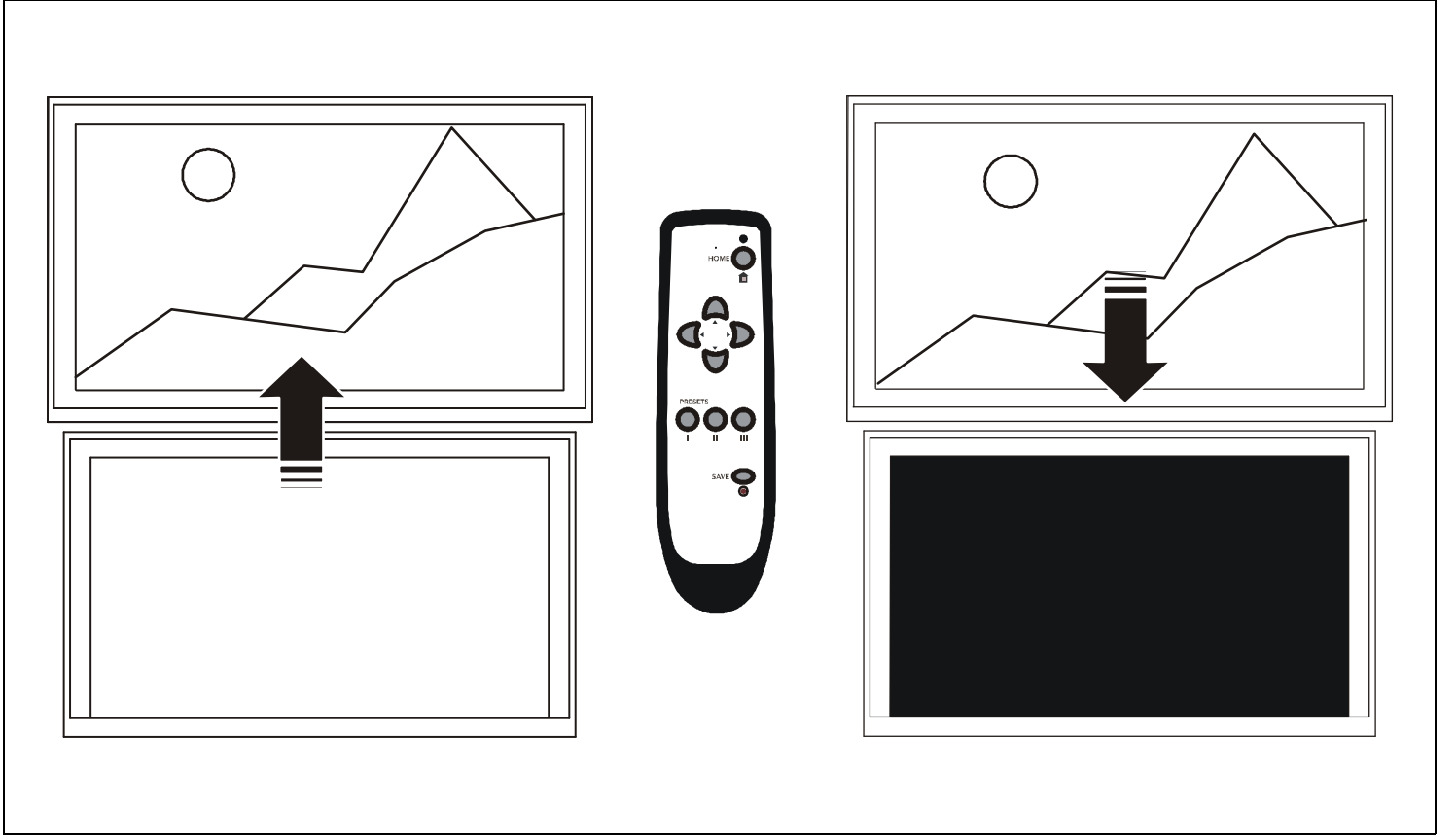
• P: 800.582.6480 / 952.894.6280 • F: 877.894.6918 / 952.894.6918

8860-000008  
©2008 Milestone AV Technologies

4/15/08

# ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

MODEL: CM5 Otomatik Resim Aksesuarı



## İŞLETİM:

**UYARI: HATALI KULLANIM, CİHAZIN ARIZALANMASINA VE CİDDİ BEDENSEL YARALANMALARA VE CİHAZIN ZARAR GÖRMESİNE NEDEN OLABİLİR!** CM5 içinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek HİÇBİR parça yoktur. Aksesuar düzgün şekilde çalışmıyorsa, 1-800-582-6480 numaralı telefondan hemen bir Müşteri Hizmetleri Yöneticisine başvurun.

**UYARI: UYGUN OLMAYAN KULLANIM BEDENSEL YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR!** Hareketli parçalara dokunmayın.

**DİKKAT: GÜÇ KABLOSUNUN BİR UCU HER ZAMAN ERİŞİLEBİLİR OLMALIDIR!** Kablo bağlantılarına erişimi HİÇBİR ZAMAN kapatmayın ve engellemeyin!

Aksesuarın montajına bağlı olarak:

1. Resmi yükseltmek veya alçaltmak için uzaktan kumandanın ON düğmesine basın ve ekranı açın.
2. Resmi yükseltmek veya alçaltmak için uzaktan kumandanın OFF düğmesine basın ve ekranı kapatın.

Milestone, Inc. ve bağlı kuruluşları ve iştirakçileri (toplu olarak "Milestone"), bu kılavuzu hatasız ve eksiksiz yapmayı hedeflemektedir. Bununla birlikte, Milestone, burada verilen bilgilerin bu ürün ile ilgili tüm ayrıntıları, koşulları ve çeşitleri veya bu ürünün montajı veya kullanımı ile bağlantılı olarak ortaya çıkması olası her durumu kapsadığı yönünde bir iddiası yoktur. Bu belgedeki bilgiler önceden haber verilmeden veya herhangi bir yükümlülük altına girilmeden değiştirilebilir. Buradaki bilgilere ilişkin olarak Milestone açık ya da gizli herhangi bir garanti imasında bulunmaz. Milestone bu belgedeki bilgilerin hatasızlığı, eksiksizliği veya yeterliliğine ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez.

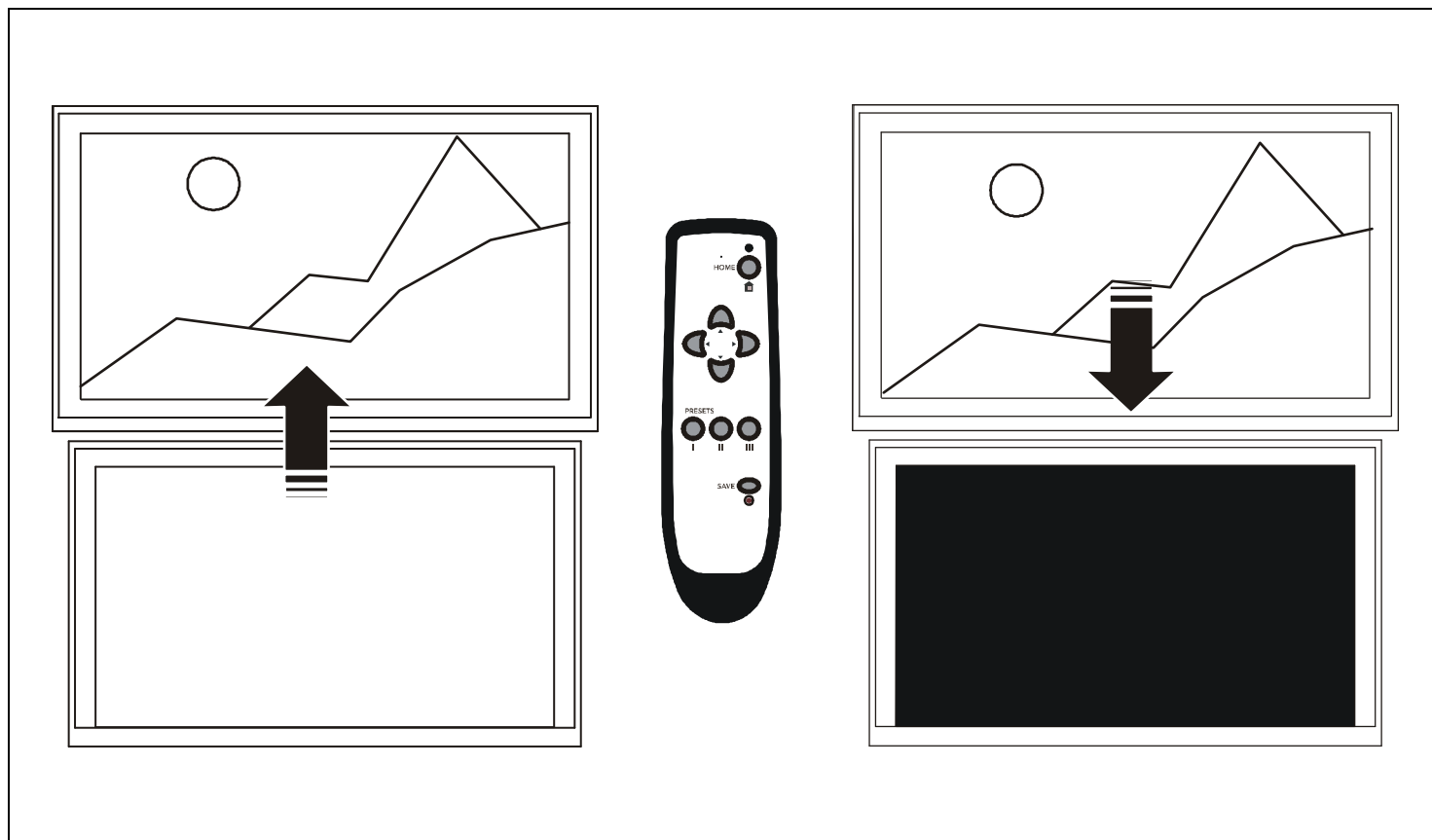


Chief Manufacturing, a division of Milestone AV Technologies  
8401 Eagle Creek Parkway, Savage, MN 55378  
• P: 800.582.6480 / 952.894.6280 • F: 877.894.6918 / 952.894.6918

8860-000008  
©2008 Milestone AV Technologies  
4/15/08

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MODELL: CM5 típusjelű automatikus képmozgató



## HASZNÁLAT:

**FIGYELEM:** AZ ESZKÖZ NEM MEGFELELŐ HASZNÁLATA SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ VAGY A BERENDEZÉS KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET. A CM5 típusjelű berendezés NEM tartalmaz házilag javítható alkatrészeket. Ha a berendezés meghibásodik, az 1-800-582-6480-as telefonszámon haladéktalanul lépjen kapcsolatba a Chief ügyfélszolgálati képviselőjével.

**FIGYELEM:** A NEM MEGFELELŐ HASZNÁLAT SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉST OKOZHAT. Kezét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.

**FIGYELMEZTETÉS:** A TÁPKÁBEL EGYIK VÉGÉT MINDIG ELÉRHETŐ HELYEN KELL TARTANI. NE gátolja meg a hozzáférést a tápkábel dugójához.

A berendezés felszerelésének módjától függően tegye a következőket:

1. A távvezérlő ON gombját megnyomva emelje fel vagy süllyessze le a képet, és kapcsolja BE a kijelzöt.
2. A távvezérlő OFF gombját megnyomva emelje fel vagy süllyessze le a képet, és kapcsolja KI a kijelzöt.

A Milestone, Inc. és leányvállalatai (együttesen: „Milestone”) a lehető legteljesebb és legpontosabb információkat szándékoztak a kézikönyvben közzétenni. Ennek ellenére a Milestone nem vállal garanciát arra vonatkozólag, hogy a kiadványban szereplő információk minden részletre és körülményre kiterjednek, illetve hogy a kézikönyv a termék felszerelésével és használatával kapcsolatban minden eshetőséget számba vesz. A kézikönyvben szereplő információk előzetes értesítés vagy egyéb kötelezettség nélkül megváltozhatnak. A Milestone vállalatot az itt közölt információkkal kapcsolatban semmiféle kifejezett vagy beleértett garanciavállalási kötelezettség nem terheli. A Milestone nem vállal felelősséget a dokumentumban szereplő információk pontosságáért, teljességéért vagy elegendő voltáért.



Chief Manufacturing, a division of Milestone AV Technologies  
8401 Eagle Creek Parkway, Savage, MN 55378  
• P: 800.582.6480 / 952.894.6280 • F: 877.894.6918 / 952.894.6918

8860-000008  
©2008 Milestone AV Technologies  
4/15/08